



## *Ministero dell'istruzione e del merito*

*Dipartimento per il sistema educativo di istruzione e di formazione  
Direzione generale per gli ordinamenti scolastici, la valutazione e l'internazionalizzazione  
del sistema nazionale di istruzione*

### **IL DIRETTORE GENERALE**

**VISTA** la Direttiva 2005/36/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 7 settembre 2005 relativa al riconoscimento delle qualifiche professionali come modificata dalla Direttiva 2013/55/UE del 20 novembre 2013;

**VISTO** il Decreto legislativo 9 novembre 2007, n. 206 di attuazione della direttiva 2005/36/CE, come modificato dal Decreto legislativo 28 gennaio 2016, n. 15;

**VISTO** il decreto del Presidente della Repubblica 14 febbraio 2016, n. 19, Regolamento recante disposizioni per la razionalizzazione ed accorpamento delle classi di concorso a cattedre e a posti di insegnamento;

**VISTA** l'istanza, presentata ai sensi dell'articolo 16, comma 1, del citato decreto legislativo n. 206/2007 di riconoscimento delle qualifiche professionali per l'insegnamento acquisite in BULGARIA, Paese appartenente all'Unione Europea, dalla signora **IVANOVA Tsvetanka Ivanova**;

**VISTA** la documentazione prodotta a corredo dell'istanza medesima, rispondente ai requisiti formali prescritti dall'art. 17 del citato decreto legislativo n. 206/2007, relativa al titolo di formazione sotto indicato;

**VISTA** l'attestazione rilasciata tramite quesito IMI (Internal market information system) Report n. 293916.1 in data 20 maggio 2021 dal competente Ministero dell'Educazione e delle Scienze – Centro nazionale per informazione e documentazione – NACID di Sofia, con la quale si dichiara che il titolo di formazione professionale, indicato nel dispositivo, è conforme alla livello "e" dell'art. 11 della direttiva comunitaria 2005/36, e garantisce all'interessata il diritto di esercitare la professione di insegnante in lingua straniera inglese nella scuola primaria, di base, combinata, scuole secondarie e superiori agli alunni dal 1° al 12° grado, fascia di età 7-19 anni. L'istruzione e la formazione sono regolamentate in Bulgaria

**VISTO** l'art. 7 del già citato decreto legislativo n. 206/2007, il quale prevede che per l'esercizio della professione i beneficiari del riconoscimento delle qualifiche professionali devono possedere le conoscenze linguistiche necessarie;

**VISTA** la circolare ministeriale prot. n. 5274 del 7.10.2013 che stabilisce le modalità di accertamento e di documentazione della lingua italiana ai fini del riconoscimento della professione di docente, ai sensi della normativa sopra indicata;

**CONSIDERATO** che l'interessata, cittadina bulgara, di madrelingua bulgaro, ai sensi della citata circolare ministeriale prot. n. 5274, ha documentato appropriato Certificato di competenza linguistica italiana a livello TRE – C1 conseguito nella sessione 1.12.2016 presso il Centro CILS dell'Università per stranieri di Siena;

**RILEVATO** che, ai sensi dell'art. 3, commi 1 e 2, del citato decreto legislativo n. 206/2007, il riconoscimento è richiesto ai fini dell'accesso alla professione corrispondente per la quale l'interessata è qualificata nello Stato membro d'origine;



*Direzione generale per gli ordinamenti scolastici, la valutazione e l'internazionalizzazione  
del sistema nazionale di istruzione*

**RILEVATO** altresì, che ai sensi dell'art. 19 del D.lgs. n. 206/2007 e successive modifiche, l'esercizio della professione in argomento è subordinato, nel paese di provenienza al possesso di un ciclo di studi secondari della durata di almeno quattro anni, comprensiva della formazione didattico-pedagogica;

**TENUTO CONTO** di quanto disposto al comma 3, art. 16 del Decreto legislativo più volte citato n. 206/2007, come modificato dal Decreto legislativo 28 gennaio 2016, n. 15;

**VISTO** il decreto direttoriale prot. n. 711 del 25.05.2021, che subordina al superamento di misure compensative il riconoscimento del titolo di formazione professionale in argomento;

**VISTA** la nota prot. n. 18870 del 24.05.2023, con la quale l'Ufficio Scolastico Regionale per il Lazio – Ufficio VII Ambito Territoriale di Roma, ha fatto conoscere l'esito favorevole delle misure compensative svolte dall'interessata presso l'IC "Falcone e Borsellino" di Roma e presso il Liceo "N. Machiavelli";

## **D E C R E T A**

**1** – Il titolo di formazione professionale così composto: "Diploma za poluvishe obrazovanie", Serie BTY - 97 N. 003321 – Laurea Magistrale nella specializzazione di Filologia Inglese con la qualifica professionale di filologo insegnante conseguito il 26.06.1998 presso l'Università di Veliko Tarnovo "Sv. Sv. Kiril I Metodi" Bulgaria il IX/93,

posseduto dalla cittadina bulgara **IVANOVA Tsvetanka Ivanova**, nata a Pleven (Bulgaria) il 19 dicembre 1971, ai sensi e per gli effetti del decreto legislativo 9 novembre 2007, n. 206, è titolo di abilitazione all'esercizio della professione di docente nelle classi di concorso:

### **A-25 LINGUA INGLESE NELLA SCUOLA SECONDARIA DI PRIMO GRADO A-24 LINGUE E CULTURE STRANIERE NEGLI ISTITUTI DI ISTRUZIONE SECONDARIA DI II GRADO – INGLESE**

**2.** Il presente decreto, per quanto dispone l'art. 32 della legge n. 69 del 18 giugno 2009, è pubblicato sul sito istituzionale di questo Ministero - Dipartimento per il sistema educativo di istruzione e formazione

**IL DIRETTORE GENERALE**  
Fabrizio Manca